

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 81 (1994)
Heft: 6: Balkone, Terrassen = Balcons, terrasses = Balconies, terraces

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2 Editorial

Balkone, Terrassen
Balcons, terrasses
Balconies, Terraces

6 André Bideau

Die Einrichtung des Aussenraums
L'organisation de l'espace extérieur
The Design of External Space

20 Das Gegenüber auf Distanz

Le vis-à-vis à distance
The View Opposite – at a Distance

22 Feriensiedlung in Cap d'Ail, Frankreich, 1992

Architekten: Jean Nouvel mit Barbara Salin

28 Wohnüberbauung in Fukuoka, Japan, 1991

Architekt: Steven Holl Architects, P.C.

31 Wohnüberbauung am Stadtrand von Tokio, 1988

Architekt: Atsushi Kitagawara

34 Wohnhaus in Den Haag, 1992

Architekten: Kees Christiaanse, Art Zaaier
mit Han van De Born

36 Sylvain Malfroy

Der Aussenraum ist immer ein Innenraum
L'espace extérieur est toujours un espace intérieur
External Space is Always Internal Space

42 Gerhard Ullmann

Wohnanlagen in Berlin von Wilhelm Holzbauer
und in München von Otto Steidle und Partner

Esplanade

45 Hans Kollhoff

Stadt ohne Tradition?

Anmerkungen zu einer deutschen Erregung

Forum

51 Neu eingebunden

Sanierung und Erweiterungsbau Eidg. Alkohol-
verwaltung, Bern

Architekt: Rolf Mühlethaler, Bern

54 Gerhard Ullmann

Vergnügliches Schauen

Richard Meiers Stadthaus in Ulm, 1991–1993

58 Simon Ulrich

Architekturwettbewerb – quo vadis?

60 Haus Tognola, Tegna, 1988–1989

62 Haus Pedrazzini, Losone, 1990–1991

Architekten: Giorgio und Michele Tognola

64 Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Aus-
stellungen, Nachruf, Seminare, Messe, Preise,
Neuerscheinungen, Galerien, Buchbesprechung,
Ein Frauenleben für die Architektur, Neue und
entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender,
Balkon- und Terrassenbeschichtungen, Firmen-
nachrichten

Werk-Material

- Kirchliches Zentrum St. Josef, Köniz
- Pfarreizentrum Leepünt, Dübendorf

Herausgeber Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32
Verbände Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses,
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten / Association Suisse des architectes d'intérieur
Geschäftsleitung Willi E. Christen, Gilbert Pfau
Redaktion Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger
Redaktionsassistentin Dr. Christa Zeller
Titelblatt und Layout Aldo Clerici
Abonnementsverwaltung Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen, Tel. 071/29 77 77
Inseratenverwaltung Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32